

臺北市政府財政局113年5月份局務會議紀錄

May 2024 Minutes of the Department of Finance, Taipei City Government

一、時間：113年5月30日（星期四）上午9時30分 Time: 9:30 am on May 30, 2024 (Thursday).

二、地點：市政大樓8樓中央區財政局閱卷室（二） Venue: The DOF Reading Room 2, Taipei City Hall Central Area 8th Floor.

三、主席：胡曉嵐局長 Chairman: Commissioner Hsiao-Lan, Hu

紀錄：蔡育瑛 Minutes taker: Yu-Ying, Tsai

四、出席人員：Attendees:

鍾智耀	黃蕙庭	張雅惠	倪永祖	林昆華	石春霞
Chih-Yao Chung	Yi-Ting Huang	Ya-Hui Chang	Yung-Tsu Ni	Kun-Hua Lin	Chun-Hsia Shih
吳雅鳳	周淑蕙	曾莉雅	陳錦慧	許聖倫	朱大成
Ya-Feng Wu	Shu-Huei Chou	Li-Ya Tseng	Chin-Hui Chen	Sheng-Lun Hsu	Ta-Cheng Chu
賴順釗	游素蘭	楊蜀娟	林鴻華	詹淇盛	陳怡伶
Shun-Chuan Lai	Su-Lan Yu	Shu-Jiuan Yang	Hung-Hua Lin	Chi-Sheng Chan	I-Ling Chen
李孟聰	王月蕊	劉慶安	戴國正	許慧群	藍健榮
Meng-Tsong Lee	Yueh-Jui Wang	Chin-An Liu	Kuo-Cheng Tai	Hui-Chun Hsu	Chien-Jung Lan

五、前次局務會議指示事項執行情形 The implementation of the instructions of the previous bureau meeting

主席裁示：洽悉。 Chairman's instruction: For reference.

六、業務報告事項 Official Business report matters

(一) 請動產質借處於惜物網系統優化完成前之過渡時期，加強快閃購後台密碼強度或多因子驗證等，持續注意資安防範。 In the transition process to system optimization of Taipei Shwoo Website, Taipei City Secured Small Loans Service should enhance that password strength of CMS (Content Management System) of the Flash Go website or Multi-Factor Authentication (MFA), and keep information secure continuously.

- (二) 請各科室本權責持續推動各項財務精進措施，如遇本府各機關有經費或場地需求，應建議機關採多元籌資方式及檢視該場地可否改申請基金補助，以擲節本府支出。All divisions should uphold its own duties and continue to promote various revenue improvement measures. If any agency of Taipei City Government encounters financial or venue needs, the agency should be advised to adopt diversified funding methods and review whether the venue can be re-applied for funding subsidies to reduce government expenditures.
- (三) 請金融管理科提醒「臺北市政府徵求民間自行規劃申請參與投資生態主題園區及周邊停車場案 (BOT/OT)」主辦機關，依限提報財政部認定民間投資金額，以避免未獲核發獎勵金。The Financial Services Administration Division should remind the authority in charge of "The Build-Operate-Transfer (BOT) and Operate-Transfer (OT) Project of Taipei Zoo Ecological Center and Nearby Car Parks" to submit the amount of private investment concurred by the Ministry of Finance within the time limit, so to avoid exclusion of incentive reward.
- (四) 有關臺北市政府公務員廉政倫理規範登錄規定，請政風室協助各科室同仁於登錄時檢視相關資料正確性。When the Government Ethics Office receives reports from colleagues regarding government ethics incidents based on the Taipei City Government Integrity and Ethics Directions for Civil Servants, please check whether the content is correct.
- (五) 113年為交通安全年，本府三大施政願景為：安全之都、運動之都、未來之都，請各科室辦理114年施政綱要及預算均應扣合這三項目標。In the Traffic Safety Year of 2024, Taipei City Government announced three visions for making Taipei the Capital of safety, sports, and the future. These visions serve as guiding principles for all departments to craft policy outlines and drawn up budgets accordingly.
- (六) Ubike 於上週晚間發生斷線情形引發民怨，請各科室注意與廠商間的契約如涉及民眾權益，應將相關裁罰規範清楚，以維市民權益。Bike share operator YouBike occurred a network service disruption at night last week, triggering anger from some of the riders. All departments should take note of the contract signed with the service provider, which involves public rights and interests. It is essential to define penalties and punishments clearly in order to safeguard the rights of citizens.

- (七) 臺北市立國樂團「山地印象」文案遭外界質疑對原住民族有刻板印象，引發爭議。請各科室主管注意臺灣為民主自由國家，應尊重多元文化，謹慎處理相關議題。The concert introduction of “Impressions of Upland” by the Taipei Chinese Orchestra has been raised outside criticism for negative stereotypes associated with Indigenous people, which has caused controversy. All division supervisors should remind that Taiwan is a democratic and free country and must respect for multiculturalism and handle related issues very carefully.
- (八) 各科室主管業務表現之質量及配合度為調動升遷及年終考核之參考依據。為使各主管有更多學習機會，本局主管職務有輪調規劃及相關規定，期許各科室主管精益求精，每一天能比前一天更進步。The business performance quality and cooperation of each division supervisors are key reference for transition into a new position and year-end review. To provide more learning opportunities for supervisors, we have implemented a rotation plan and related regulations, aiming to encourage continuous improvement and progress every day.

七、散會（中午12時10分）Dismissal of the meeting (12:10 noon)